

Dziennik Urzędowy C 231

Unii Europejskiej

Tom 50

Wydanie polskie

Informacje i zawiadomienia

3 października 2007

<u>Powiadomienie nr</u>	Spis treści	Strona
II <i>Informacje</i>		
INFORMACJE INSTYTUCJI I ORGANÓW UNII EUROPEJSKIEJ		
Komisja		
2007/C 231/01	Zezwolenie na pomoc państwa w ramach przepisów zawartych w art. 87 i 88 Traktatu WE — Przy- padki, względem których Komisja nie wnosi sprzeciwu ⁽¹⁾	1
2007/C 231/02	Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji (Sprawa COMP/M.4749 — PSB/OVAKO) ⁽¹⁾	2
2007/C 231/03	Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji (Sprawa COMP/M.4820 — Bain Capital/Brake Bros) ⁽¹⁾	2
2007/C 231/04	Poprawki do noty wyjaśniającej do art. 17 paneurośroziemnomorskich protokołów w sprawie reguł pochodzenia	3
IV <i>Zawiadomienia</i>		
ZAWIADOMIENIA INSTYTUCJI I ORGANÓW UNII EUROPEJSKIEJ		
Komisja		
2007/C 231/05	Stopa procentowa stosowana przez Europejski Bank Centralny do podstawowych operacji refinansują- cych: 4,27 % na dzień 1 października 2007 r. — Kursy walutowe euro	4

2007/C 231/06	Obwieszczenie Komisji w sprawie bieżących stóp procentowych od zwracanej pomocy publicznej i stóp referencyjnych/dyskontowych dla 25 państw członkowskich obowiązujących od 1 października 2007 r. — Obwieszczenie opublikowane zgodnie z art. 10 rozporządzenia Komisji (WE) nr 794/2004 z dnia 21 kwietnia 2004 r. (Dz.U. L 140 z 30.4.2004, str. 1) oraz obwieszczeniem Komisji w sprawie metod określania stóp referencyjnych i dyskontowych (Dz.U. C 273 z 9.9.1997, str. 3)	5
---------------	---	---

Europejska Agencja Obrony

2007/C 231/07	Publikacja końcowych sprawozdań finansowych na rok budżetowy 2006	6
---------------	---	---

ZAWIADOMIENIA PAŃSTW CZŁONKOWSKICH

2007/C 231/08	Informacje przekazane przez państwa członkowskie, dotyczące pomocy państwa przyznanej na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 2204/2002 w sprawie stosowania art. 87 i 88 Traktatu WE w odniesieniu do pomocy państwa w zakresie zatrudnienia ⁽¹⁾	7
---------------	---	---

V Ogłoszenia

PROCEDURY ADMINISTRACYJNE

Komisja

2007/C 231/09	Zaproszenie do zgłaszania kandydatur w związku z odnowieniem składu Europejskiego Forum ds. Energetyki i Transportu	10
---------------	---	----

PROCEDURY ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

Komisja

2007/C 231/10	Uprzednie zgłoszenie koncentracji (Sprawa COMP/M.4906 — CPI Europe Fund/ Corpus/ Real Estate Portfolio) — Sprawa kwalifikująca się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej ⁽¹⁾	12
2007/C 231/11	Uprzednie zgłoszenie koncentracji (Sprawa COMP/M.4918 — Carlyle/Applus) — Sprawa kwalifikująca się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej ⁽¹⁾	13
2007/C 231/12	Uprzednie zgłoszenie koncentracji (Sprawa COMP/M.4738 — OEP/MSP-Stiftung/DVG/Dailycer Group) ⁽¹⁾	14
2007/C 231/13	Uprzednie zgłoszenie koncentracji (Sprawa COMP/M.4895 — MOL/Italiana Energia e Servizi) — Sprawa kwalifikująca się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej ⁽¹⁾	15



⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG

II

(Informacje)

INFORMACJE INSTYTUCJI I ORGANÓW UNII EUROPEJSKIEJ

KOMISJA

Zezwolenie na pomoc państwa w ramach przepisów zawartych w art. 87 i 88 Traktatu WE**Przypadki, względem których Komisja nie wnosi sprzeciwu**

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2007/C 231/01)

Data przyjęcia decyzji	16.8.2007
Numer pomocy	N 177/07
Państwo członkowskie	Słowenia
Region	—
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Davčna olajšava za raziskave in razvoj
Podstawa prawna	Predlog uredbe o regijski davčni olajšavi za raziskave in razvoj
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy
Cel pomocy	Badania i rozwój
Forma pomocy	Obniżenie podstawy podatku dochodowego
Budżet	Roczne wydatki planowane w ramach programu pomocy: 6,7 mln EUR; Całkowita kwota pomocy przewidziana w ramach programu: 40 mln EUR
Intensywność pomocy	5 %
Czas trwania	do 31.12.2012
Sektory gospodarki	Wszystkie sektory
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Ministrstvo za finance p.p. 644 SLO-1001 Ljubljana
Inne informacje	—

Tekst decyzji w autentycznej wersji językowej, z którego usunięto wszystkie informacje o charakterze poufnym, można znaleźć na stronie:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji**(Sprawa COMP/M.4749 — PSB/OVAKO)****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

(2007/C 231/02)

W dniu 6 września 2007 r. Komisja podjęła decyzję o nie sprzeciwianiu się wyżej wymienionej koncentracji oraz uznaniu jej za zgodną z regułami wspólnego rynku. Powyższa decyzja zostaje wydana na mocy art. 6 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004. Pełny tekst decyzji jest dostępny wyłącznie w języku angielskim i będzie opublikowany po uprzednim usunięciu ewentualnych tajemnic handlowych przedsiębiorstw. Tekst decyzji będzie dostępny:

- na stronie internetowej: Europa — Dyrekcja Generalna do spraw Konkurencji (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Strona ta została wyposażona w różnorodne opcje wyszukiwania, takie jak spis firm, numerów spraw, dat oraz spis sektorów przemysłowych, które mogą być pomocne w znalezieniu poszczególnych decyzji w sprawach połączeń,
- w formie elektronicznej na stronie internetowej EUR-Lex, pod numerem dokumentu 32007M4749. EUR-Lex pozwala na dostęp on-line do dokumentacji prawa Europejskiego. (<http://eur-lex.europa.eu>)

Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji**(Sprawa COMP/M.4820 — Bain Capital/Brake Bros)****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

(2007/C 231/03)

W dniu 7 września 2007 r. Komisja podjęła decyzję o nie sprzeciwianiu się wyżej wymienionej koncentracji oraz uznaniu jej za zgodną z regułami wspólnego rynku. Powyższa decyzja zostaje wydana na mocy art. 6 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004. Pełny tekst decyzji jest dostępny wyłącznie w języku angielskim i będzie opublikowany po uprzednim usunięciu ewentualnych tajemnic handlowych przedsiębiorstw. Tekst decyzji będzie dostępny:

- na stronie internetowej: Europa — Dyrekcja Generalna do spraw Konkurencji (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Strona ta została wyposażona w różnorodne opcje wyszukiwania, takie jak spis firm, numerów spraw, dat oraz spis sektorów przemysłowych, które mogą być pomocne w znalezieniu poszczególnych decyzji w sprawach połączeń,
 - w formie elektronicznej na stronie internetowej EUR-Lex, pod numerem dokumentu 32007M4820. EUR-Lex pozwala na dostęp on-line do dokumentacji prawa Europejskiego. (<http://eur-lex.europa.eu>)
-

Poprawki do noty wyjaśniającej do art. 17 paneurośroziemnomorskich protokołów w sprawie reguł pochodzenia

(2007/C 231/04)

W nocie do art. 17 — „Poświadczenie pochodzenia dla celów kumulacji paneurośroziemnomorskiej” ustęp „Obowiązkowe wykorzystanie świadectwa przewozowego EUR-MED” należy uzupełnić o następujący przykład:

3. *Przykład kumulacji zastosowanej w jednym z krajów określonych w art. 3 ust. 1 i art. 4 ust. 1 w przypadku, gdy produkt pochodzący jest wywożony do kraju śródziemnomorskiego.*

Biała czekolada szwajcarska luzem (HS 1704) jest przywożona do Wspólnoty, gdzie następnie formuje się tabliczki czekolady i pakuje w celu sprzedaży. Status pochodzenia ze Wspólnoty (HS 1704) czekolady jest nadawany na podstawie kumulacji ze Szwajcarią, dlatego w przypadku wywozu czekolady do Tunezji organy celne Wspólnoty muszą wydać świadectwo przewozowe EUR-MED zawierające stwierdzenie „zastosowano kumulację ze Szwajcarią”.

IV

(Zawiadomienia)

ZAWIADOMIENIA INSTYTUCJI I ORGANÓW UNII
EUROPEJSKIEJ

KOMISJA

Stopa procentowa stosowana przez Europejski Bank Centralny do podstawowych operacji refinansujących⁽¹⁾:**4,27 % na dzień 1 października 2007 r.****Kursy walutowe euro⁽²⁾****2 października 2007 r.**

(2007/C 231/05)

1 euro =

Waluta		Kurs wymiany	Waluta		Kurs wymiany
USD	Dolar amerykański	1,4165	RON	Lej rumuński	3,3574
JPY	Jen	163,92	SKK	Korona słowacka	33,955
DKK	Korona duńska	7,4546	TRY	Lir turecki	1,7126
GBP	Funt szterling	0,69380	AUD	Dolar australijski	1,5972
SEK	Korona szwedzka	9,2163	CAD	Dolar kanadyjski	1,4122
CHF	Frank szwajcarski	1,6646	HKD	Dolar hong kong	10,9953
ISK	Korona islandzka	87,52	NZD	Dolar nowozelandzki	1,8619
NOK	Korona norweska	7,6965	SGD	Dolar singapurski	2,0995
BGN	Lew	1,9558	KRW	Won	1 294,40
CYP	Funt cypryjski	0,5842	ZAR	Rand	9,7728
CZK	Korona czeska	27,495	CNY	Juan renminbi	10,6324
EEK	Korona estońska	15,6466	HRK	Kuna chorwacka	7,3045
HUF	Forint węgierski	251,30	IDR	Rupia indonezyjska	12 876,69
LTL	Lit litewski	3,4528	MYR	Ringgit malezyjski	4,8239
LVL	Łat łotewski	0,7036	PHP	Peso filipińskie	63,544
MTL	Lir maltański	0,4293	RUB	Rubel rosyjski	35,3250
PLN	Złoty polski	3,7692	THB	Bat tajlandzki	44,969

(¹) Stopa obowiązująca w ostatnich operacjach, których dokonywano przed wskazaną datą. W przypadku przetargu procentowego, stopa procentowa odpowiada marginalnej stopie procentowej.

(²) Źródło: referencyjny kurs wymiany walut opublikowany przez ECB.

Obwieszczenie Komisji w sprawie bieżących stóp procentowych od zwracanej pomocy publicznej i stóp referencyjnych/dyskontowych dla 25 państw członkowskich obowiązujących od 1 października 2007 r.

Obwieszczenie opublikowane zgodnie z art. 10 rozporządzenia Komisji (WE) nr 794/2004 z dnia 21 kwietnia 2004 r. (Dz.U. L 140 z 30.4.2004, str. 1) oraz obwieszczeniem Komisji w sprawie metod określania stóp referencyjnych i dyskontowych (Dz.U. C 273 z 9.9.1997, str. 3)

(2007/C 231/06)

Od	Do	AT	BE	CY	CZ	DE	DK	EE	EL	ES	FI	FR	HU	IE	IT	LT	LU	LV	MT	NL	PL	PT	SE	SI	SK	UK
1.10.2007	...	5,42	5,42	5,49	4,90	5,42	5,58	5,50	5,42	5,42	5,42	5,42	8,54	5,42	5,42	6,49	5,42	6,64	7,00	5,42	5,94	5,42	5,49	5,42	5,20	6,83
1.9.2007	30.9.2007	5,42	5,42	5,49	4,24	5,42	5,58	5,50	5,42	5,42	5,42	5,42	8,54	5,42	5,42	6,49	5,42	6,64	7,00	5,42	5,94	5,42	5,49	5,42	5,20	5,90
1.1.2007	31.8.2007	4,62	4,62	5,49	4,24	4,62	4,76	5,50	4,62	4,62	4,62	4,62	8,54	4,62	4,62	6,49	4,62	6,64	7,00	4,62	5,94	4,62	4,68	4,62	5,20	5,90
1.12.2006	31.12.2006	4,36	4,36	5,49	4,34	4,36	4,49	5,50	4,36	4,36	4,36	4,36	8,12	4,36	4,36	6,49	4,36	6,64	7,00	4,36	5,56	4,36	4,31	4,43	5,62	5,33
1.9.2006	30.11.2006	4,36	4,36	6,34	4,34	4,36	4,49	5,50	4,36	4,36	4,36	4,36	8,12	4,36	4,36	6,49	4,36	6,64	7,00	4,36	5,56	4,36	4,31	4,43	5,62	5,33
1.6.2006	31.8.2006	4,36	4,36	6,34	3,72	4,36	4,49	5,50	4,36	4,36	4,36	4,36	7,04	4,36	4,36	6,49	4,36	6,64	7,00	4,36	5,56	4,36	4,31	4,43	4,77	5,33
1.3.2006	31.5.2006	3,70	3,70	6,34	3,72	3,70	3,74	5,50	3,70	3,70	3,70	3,70	7,04	3,70	3,70	6,49	3,70	6,64	7,00	3,70	5,56	3,70	3,74	4,43	3,98	5,33
1.1.2006	28.2.2006	3,70	3,70	6,34	3,72	3,70	3,74	5,50	3,70	3,70	3,70	3,70	7,04	3,70	3,70	6,49	3,70	6,64	7,00	3,70	5,56	3,70	3,74	5,10	3,98	5,33
1.12.2005	31.12.2005	4,08	4,08	6,34	3,40	4,08	3,54	5,50	4,08	4,08	4,08	4,08	8,59	4,08	4,08	6,49	4,08	6,64	7,00	4,08	6,24	4,08	3,96	5,10	7,55	5,81
1.9.2005	30.11.2005	4,08	4,08	7,53	3,40	4,08	3,54	5,50	4,08	4,08	4,08	4,08	8,59	4,08	4,08	6,49	4,08	6,64	7,00	4,08	6,24	4,08	3,96	5,10	7,55	5,81
1.7.2005	31.8.2005	4,08	4,08	7,53	4,05	4,08	4,23	5,50	4,08	4,08	4,08	4,08	8,59	4,08	4,08	6,49	4,08	6,64	7,00	4,08	6,24	4,08	3,96	5,10	7,55	5,81
1.6.2005	30.6.2005	4,08	4,08	7,53	4,05	4,08	4,23	5,50	4,08	4,08	4,08	4,08	8,59	4,08	4,08	6,49	4,08	6,64	7,00	4,08	6,24	4,08	4,69	5,10	7,55	5,81
1.4.2005	31.5.2005	4,08	4,08	7,88	4,05	4,08	4,23	5,50	4,08	4,08	4,08	4,08	8,59	4,08	4,08	6,49	4,08	6,64	7,00	4,08	7,62	4,08	4,69	5,10	7,55	5,81
1.1.2005	31.3.2005	4,08	4,08	7,88	4,86	4,08	4,23	5,50	4,08	4,08	4,08	4,08	8,59	4,08	4,08	6,49	4,08	6,64	7,00	4,08	7,62	4,08	4,69	5,10	7,55	5,81

EUROPEJSKA AGENCJA OBRONY

Publikacja końcowych sprawozdań finansowych na rok budżetowy 2006

(2007/C 231/07)

Pełna publikacja końcowych sprawozdań finansowych znajduje się pod następującym adresem:

<http://www.eda.europa.eu/finance>

ZAWIADOMIENIA PAŃSTW CZŁONKOWSKICH

Informacje przekazane przez państwa członkowskie, dotyczące pomocy państwa przyznanej na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 2204/2002 w sprawie stosowania art. 87 i 88 Traktatu WE w odniesieniu do pomocy państwa w zakresie zatrudnienia

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2007/C 231/08)

Numer pomocy	XE 22/07
Państwo członkowskie	Niemcy
Region	Bayern
Nazwa programu pomocy	Förderung von neuen Arbeitsverhältnissen durch Einstellungszuschüsse: Förderung der Einstellung und der betrieblichen Einarbeitung von nicht ausreichend qualifizierten Arbeitslosen in neuen sozialversicherungspflichtigen Arbeitsverhältnissen durch Einstellungszuschüsse. Die Förderung richtet sich nach der Beschreibung im EPPD zu Ziel 2 Bayern 2000-2006 in Schwerpunkt 2 „Wettbewerbsfähige Unternehmen — zukunftsfähige Arbeitsplätze, Maßnahme 4“ Unterstützung der Modernisierung, der Wettbewerbsfähigkeit und Förderung des endogenen Potenzials, Einzelmaßnahme (e) „Förderung von neuen Arbeitsverhältnissen durch Einstellungszuschüsse an Arbeitgeber“ der Programmergänzung zu Ziel 2 Bayern 2000-2006 (Programmregelung)
Podstawa prawna	BayVwVfG BayHO (insb. Art. 23 und 44) EPPD zu Ziel 2 Bayern 2000-2006 und Programmergänzung zu Ziel 2 (Schwerpunkt 2, Maßnahme 4, Einzelmaßnahme e)
Budżet	Roczne wydatki planowane w ramach programu pomocy: 0,6 mln EUR; Całkowita kwota pomocy przewidziana w ramach programu: —
Maksymalna intensywność pomocy	Zgodnie z artykułem 4 ust. 2-5 i art. 5 i 6 rozporządzenia
Data realizacji	9.8.2007
Czas trwania	30.6.2008
Cel pomocy	Artykuł 5: Rekrutacja pracowników znajdujących się w szczególnie niekorzystnej sytuacji i niepełnosprawnych
Sektory gospodarki	Wszystkie sektory Wspólnoty ⁽¹⁾ kwalifikujące się do pomocy w zakresie zatrudnienia
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Zentrum Bayern Familie und Soziales Hegelstraße 2 D-95447 Bayreuth
Adres internetowy	—
Inne informacje	Program zostanie w części sfinansowany ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego

⁽¹⁾ Z wyjątkiem sektora budownictwa okrętowego i innych sektorów, które podlegają specjalnym zasadom określonym w rozporządzeniach i dyrektywach regulujących pomoc państwa w ramach sektora.

Numer pomocy	XE 23/07
Państwo członkowskie	Cypr
Region	—
Nazwa programu pomocy	Σχέδιο καταβολής κοινωνικών ασφαλίσεων τόσο σε εργοδότες όσο και σε εργοδοτούμενα άτομα με αναπηρία
Podstawa prawna	Απόφαση Υπουργικού Συμβουλίου με αρ. 57.798, ημερομηνίας 30.4.2003
Budżet	Roczne wydatki planowane w ramach programu pomocy: 0,03 mln CYP; Całkowita kwota pomocy przewidziana w ramach programu: —
Maksymalna intensywność pomocy	Zgodnie z artykułem 4 ust. 2-5 i art. 5 i 6 rozporządzenia
Data realizacji	3.9.2007
Czas trwania	31.12.2007
Cel pomocy	Artykuł 5: Rekrutacja pracowników znajdujących się w szczególnie niekorzystnej sytuacji i niepełnosprawnych
Sektory gospodarki	Wszystkie sektory Wspólnoty ⁽¹⁾ kwalifikujące się do pomocy w zakresie zatrudnienia
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Τμήμα Εργασίας, Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων CY-1480 Λευκωσία (Tmima Ergasias, Ypoyrgeio Ergasias kai Koinonikon Asfaliseon CY-1480 Nicosia)
Adres internetowy	—
Inne informacje	—

(¹) Z wyjątkiem sektora budownictwa okrętowego i innych sektorów, które podlegają specjalnym zasadom określonym w rozporządzeniach i dyrektywach regulujących pomoc państwa w ramach sektora.

Numer pomocy	XE 24/07
Państwo członkowskie	Hiszpania
Region	Asturias
Nazwa programu pomocy	Subvenciones a los promotores de proyectos de empleo con apoyo
Podstawa prawna	Real Decreto n° 870/2007, de 2 de julio (B.O.E. de 14 de julio), por el que se regula el programa de empleo con apoyo como medida de fomento de empleo de personas con discapacidad en el mercado ordinario de trabajo; bases reguladoras de la concesión de subvenciones a los promotores de proyectos de empleo con apoyo aprobadas por Resolución del Servicio Público de Empleo del Principado de Asturias de 2 de agosto de 2007
Budżet	Roczne wydatki planowane w ramach programu pomocy: 0,12 mln EUR; Całkowita kwota pomocy przewidziana w ramach programu: —
Maksymalna intensywność pomocy	Zgodnie z artykułem 4 ust. 2-5 i art. 5 i 6 rozporządzenia
Data realizacji	1.10.2007
Czas trwania	30.9.2008
Cel pomocy	Artykuł 6: Dodatkowe koszty zatrudnienia pracowników niepełnosprawnych

Sektory gospodarki	Wszystkie sektory Wspólnoty (!) kwalifikujące się do pomocy w zakresie zatrudnienia
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Servicio Público de Empleo del Principado de Asturias Plaza de España, 1, planta baja E-33007 Oviedo (Asturias)
Adres internetowy	—
Inne informacje	—

(!) Z wyjątkiem sektora budownictwa okrętowego i innych sektorów, które podlegają specjalnym zasadom określonym w rozporządzeniach i dyrektywach regulujących pomoc państwa w ramach sektora.

V

(Ogłoszenia)

PROCEDURY ADMINISTRACYJNE

KOMISJA

Zaproszenie do zgłaszania kandydatur w związku z odnowieniem składu Europejskiego Forum ds. Energetyki i Transportu

(2007/C 231/09)

Na mocy decyzji z dnia 11 lipca 2001 r. ⁽¹⁾ Komisja ustanowiła komitet doradczy pod nazwą **Europejskie Forum ds. Energetyki i Transportu**, którego zadaniem jest doradzanie Komisji w kwestiach dotyczących polityki energetycznej i transportu. Ponieważ mandat obecnych członków Forum dobiegł końca, Komisja niniejszym zaprasza zainteresowane osoby do zgłaszania kandydatur w związku z odnowieniem składu Forum.

Zgodnie z wyżej wspomnianą decyzją Forum jest złożone z 34 członków, w tym 6 przedstawicieli związków zawodowych, których nie dotyczy niniejsze zaproszenie do zgłaszania kandydatur. Dla każdego członka wyznacza się jego zastępcę. Komisja dokonuje wyboru poszczególnych członków na dwuletni odnawialny mandat.

Członkowie Forum są zobowiązani do przedstawiania Komisji niezależnych opinii wolnych od wpływów zewnętrznych oraz do przestrzegania zasady poufności, o której mowa w decyzji ustanawiającej Forum. Muszą oni być obywatelami państwa członkowskiego Unii Europejskiej lub, w stosownych przypadkach, Europejskiego Obszaru Gospodarczego. Skład ustala się następująco:

- dziewięciu (9) członków reprezentujących podmioty gospodarcze (producenci energii oraz przewoźnicy zajmujący się transportem towarów drogą lądową, morską i powietrzną, przemysł produkcyjny);
- pięciu (5) członków reprezentujących podmioty odpowiedzialne za sieci i infrastrukturę (gaz, energia elektryczna, sieć kolejowa i drogową, porty, porty lotnicze, kontrola ruchu lotniczego);
- siedmiu (7) członków reprezentujących użytkowników i konsumentów (użytkownicy usług transportowych, odbiorcy energii, zarządzanie zapotrzebowaniem);
- sześciu (6) członków reprezentujących związki zawodowe;
- pięciu (5) członków reprezentujących organizacje działające na rzecz ochrony środowiska naturalnego oraz organizacje

odpowiedzialne za bezpieczeństwo, w szczególności w dziedzinie transportu;

- dwóch (2) członków ze środowiska akademickiego lub z ośrodków badawczych.

Komisja dokonuje wyboru członków na podstawie kandydatur zgłoszonych w odpowiedzi na niniejsze zaproszenie oraz uwzględniając następujące kryteria selekcji:

- udokumentowane kompetencje i doświadczenie w dziedzinach istotnych w kontekście dla polityki energetycznej i transportu, a także reprezentatywność, w tym na poziomie europejskim i/lub międzynarodowym. W związku z tym kandydaci muszą spełniać warunek pełnienia obecnie lub w przeszłości jednego z następujących stanowisk:
 - stanowisko kierownicze w przedsiębiorstwie, szczególnie związane z doświadczeniem w realizacji ponadnarodowych projektów w dziedzinach związanych z operatorami, sieciami i infrastrukturą
 - stanowisko kierownicze w ramach stowarzyszeń, organizacji lub przedsiębiorstw o zasięgu krajowym w dziedzinach związanych z użytkownikami, konsumentami, ochroną środowiska i bezpieczeństwem; lub
 - stanowisko na uniwersytecie lub w ośrodku badawczym (np. związane z obowiązkami kierowniczymi dotyczącymi badań) lub stanowisko w instytucie/wyspecjalizowanym centrum badawczym; pracownicy uczelni wyższych muszą również wykazać swoje kompetencje w zakresie zagadnień związanych z Europą (np. poprzez specjalne obowiązki, publikacje, itp.).
- zdolność do wniesienia wkładu do strategicznych dyskusji oraz do rozpatrywania spraw związanych z energią i transportem, w tym uwzględnienia wzajemnego oddziaływania między tymi dziedzinami polityki;
- równowaga pod względem różnych obszarów działalności specjalistów, ich płci ⁽²⁾ i pochodzenia geograficznego.

⁽¹⁾ Decyzja 2001/546/WE z dnia 11 lipca 2001 r.

⁽²⁾ Decyzja Komisji nr 2000/407/WE z dnia 19 czerwca 2000 r. dotycząca zapewnienia równowagi płci w powołanych przez nią komitetach i grupach ekspertów (Dz.U. L 154 z 27.6.2000, str. 34).

Każdy wniosek musi zostać sporządzony w jednym z języków urzędowych Unii Europejskiej i zawierać jasną informację na temat obywatelstwa kandydata; należy również załączyć do niego wszystkie wymagane dokumenty. Wszyscy kandydaci muszą w pełni udokumentować swoje doświadczenie zawodowe i kompetencje (np. curriculum vitae i/lub list motywacyjny).

Podpisane wnioski muszą zostać przesłane nie później niż w dwa miesiące po dacie opublikowania niniejszego zaproszenia. Po upływie tego terminu Komisja przystąpi do powoływania pełnoprawnych członków i ich zastępców. Wnioski muszą zostać przesłane:

- listem poleconym (decyduje data stempla pocztowego) na następujący adres: European Commission, Directorate-General for Energy and Transport, Unit A1 Secretariat, DM28 Office 8/004, B-1049 Brussels; lub
- doręczone za poświadczeniem odbioru na następujący adres: European Commission, Directorate-General for Energy and

Transport, Unit A1 Secretariat, 28 Rue Demot, Office 8/004 (Building DM28), B-1040 Brussels; lub

- wysłane pocztą elektroniczną na adres: tren-forum@ec.europa.eu.

Wnioski zawierające kandydatury, które nie zostały wybrane, mogą zostać uwzględnione przy uzupełnianiu składu Forum w przyszłości.

Wykaz członków Europejskiego Forum ds. Energetyki i Transportu zostanie opublikowany w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*. Komisja zwraca koszty podróży i pobytu ponoszone w związku z działalnością Forum zgodnie z przepisami obowiązującymi w Komisji. Za pełnienie swoich obowiązków członkowie Forum nie będą otrzymywali wynagrodzenia.

Informacje dotyczące Europejskiego Forum ds. Energetyki i Transportu są dostępne na stronie internetowej „Europa”:

http://ec.europa.eu/dgs/energy_transport/forum/index_en.htm.

PROCEDURY ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

KOMISJA

Uprzednie zgłoszenie koncentracji

(Sprawa COMP/M.4906 — CPI Europe Fund/ Corpus/ Real Estate Portfolio)

Sprawa kwalifikująca się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2007/C 231/10)

1. W dniu 24 września 2007 r. zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ⁽¹⁾ Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji, złożonej z dwóch wzajemnie powiązanych transakcji, w wyniku której przedsiębiorstwa CPI Capital Partners Europe L.P. i CPI Capital Partners Europe (NFR) L.P. (dalej nazywane łącznie „CPI Europe Fund”, Zjednoczone Królestwo), należące do przedsiębiorstwa Citibank International plc, oraz przedsiębiorstwo Corpus Immobiliengruppe GmbH & Co. KG („Corpus”, Niemcy) przejmują w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady wspólną kontrolę nad 149 nieruchomościami oraz czterema przedsiębiorstwami działającymi na rynku nieruchomości (ZBI Invest 1 AG, ZBI Wohnen GmbH, DIB Vermögensverwaltungs AG oraz GbR Erfurt) (dalej nazywanymi łącznie „Real Estate Portfolio”). Ponadto przedsiębiorstwo CitCor Commercial Properties GmbH & Co. KG, pozostające pod wspólną kontrolą CPI Europe Fund oraz Corpus, nabywa cztery nieruchomości przeznaczone na prowadzenie działalności gospodarczej.

2. Przedmiotem działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji jest:

- w przypadku CPI Europe Fund: fundusz działający na rynku nieruchomości,
- w przypadku Corpus: zarządzanie inwestycjami, zarządzanie aktywami obejmujące zarząd nieruchomościami mieszkalnymi, ich sprzedaż i budowę,
- w przypadku Real Estate Portfolio: 149 istniejących nieruchomości mieszkalnych oraz cztery przedsiębiorstwa działające na rynku nieruchomości.

3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, że zgłoszona koncentracja może wchodzić w zakres rozporządzenia (WE) nr 139/2004. Jednocześnie Komisja zastrzega sobie prawo do podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii. Należy zauważyć, iż zgodnie z obwieszczeniem Komisji w sprawie uproszczonej procedury stosowanej do niektórych koncentracji na mocy rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ⁽²⁾, sprawa ta kwalifikuje się do rozpatrzenia w ramach procedury określonej w tym obwieszczeniu.

4. Komisja zwraca się do zainteresowanych osób trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

Komisja musi otrzymać takie uwagi w nieprzekraczalnym terminie dziesięciu dni od daty niniejszej publikacji. Można je przesyłać do Komisji faksem (nr faksu: (32-2) 296 43 01 lub 296 72 44) lub listownie, podając numer referencyjny: COMP/M.4906 — CPI Europe Fund/ Corpus/ Real Estate Portfolio, na poniższy adres Dyrekcji Generalnej ds. Konkurencji w Komisji Europejskiej:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 29.1.2004, str. 1.

⁽²⁾ Dz.U. C 56 z 5.3.2005, str. 32.

Uprzednie zgłoszenie koncentracji
(Sprawa COMP/M.4918 — Carlyle/Apllus)
Sprawa kwalifikująca się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2007/C 231/11)

1. W dniu 25 września 2007 r. zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ⁽¹⁾, Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji, w wyniku której przedsiębiorstwo Carlyle Europe Partners III L. P. należące do grupy Carlyle („Carlyle”, Stany Zjednoczone) przejmuje w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady całkowitą kontrolę nad przedsiębiorstwem Apllus Servicios Tecnológicos, S.L. („Apllus”, Hiszpania) w drodze zakupu udziałów.
2. Przedmiotem działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji są:
 - w przypadku Carlyle: inwestycje na międzynarodowym niepublicznym rynku kapitałowym,
 - w przypadku Apllus: kontrole pojazdów w Hiszpanii, badania i certyfikaty techniczne, badania i kontrole nieniszczące, wsparcie i doradztwo techniczne.
3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, że zgłoszona koncentracja może wchodzić w zakres rozporządzenia (WE) nr 139/2004. Jednocześnie Komisja zastrzega sobie prawo do podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii. Należy zauważyć, iż zgodnie z obwieszczeniem Komisji w sprawie uproszczonej procedury stosowanej do niektórych koncentracji na mocy rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ⁽²⁾, sprawa ta kwalifikuje się do rozpatrzenia w ramach procedury określonej w tym obwieszczeniu.
4. Komisja zwraca się do zainteresowanych osób trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

Komisja musi otrzymać takie uwagi w nieprzekraczalnym terminie dziesięciu dni od daty niniejszej publikacji. Można je przesyłać do Komisji faksem (nr faksu: (32-2) 296 43 01 lub 296 72 44) lub listownie, podając numer referencyjny: COMP/M.4918 — Carlyle/Apllus, na poniższy adres Dyrekcji Generalnej ds. Konkurencji Komisji Europejskiej:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 29.1.2004, str. 1.

⁽²⁾ Dz.U. C 56 z 5.3.2005, str. 32.

Uprzednie zgłoszenie koncentracji
(Sprawa COMP/M.4738 — OEP/MSP-Stiftung/DVG/Dailycer Group)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2007/C 231/12)

1. W dniu 26 września 2007 r. zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ⁽¹⁾, Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji, w wyniku której przedsiębiorstwo One Equity Partners II („OEP”, Stany Zjednoczone), pośrednio kontrolowane przez J.P Morgan Chase & Co (Stany Zjednoczone) i MSP-Stiftung („MSP”, Niemcy), przejmuje, w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady, wspólną kontrolę nad przedsiębiorstwami De-Vau-Ge Gesundkostwerk Gesellschaft mit beschränkter Haftung („DVG”, Niemcy), Milk-Snack Produktions GmbH („Milk-Snack”, Niemcy), Delicia B.V (Niderlandy), Dailycer S.A.S. (Francja), Dailycer Ltd (Zjednoczone Królestwo) i Dailycer B.V. (Niderlandy) (razem „Dailycer Group”), w drodze zakupu udziałów.
2. Przedmiotem działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji jest:
 - w przypadku OEP: fundusz PE,
 - w przypadku MSP: fundacja utworzona na podstawie prawa niemieckiego, posiadająca określone aktywa i wykorzystująca je na korzyść członków Kościoła Adwentystów Dnia Siódmego,
 - w przypadku DVG: produkcja, dystrybucja i wprowadzanie do obrotu różnych produktów żywnościowych, w tym produktów zbożowych, batonów, napojów sojowych i in.,
 - w przypadku Dailycer Group: produkcja i dystrybucja produktów zbożowych.
3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, że zgłoszona koncentracja może wchodzić w zakres rozporządzenia (WE) nr 139/2004. Jednocześnie Komisja zastrzega sobie prawo do podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii.
4. Komisja zwraca się do zainteresowanych osób trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

Komisja musi otrzymać takie uwagi w nieprzekraczalnym terminie dziesięciu dni od daty niniejszej publikacji. Można je przesyłać do Komisji faksem (nr faksu: (32-2) 296 43 01 lub 296 72 44) lub listownie, podając numer referencyjny: COMP/M.4738 — OEP/MSP-Stiftung/DVG/Dailycer Group, na poniższy adres Dyrekcji Generalnej ds. Konkurencji Komisji Europejskiej:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

(¹) Dz.U. L 24 z 29.1.2004, str. 1.

Uprzednie zgłoszenie koncentracji
(Sprawa COMP/M.4895 — MOL/Italiana Energia e Servizi)
Sprawa kwalifikująca się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2007/C 231/13)

1. W dniu 25 września 2007 r. zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ⁽¹⁾, Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji, w wyniku której przedsiębiorstwo MOL Hungarian Oil and Gas Plc. („MOL”, Węgry) przejmuje w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady całkowitą kontrolę nad przedsiębiorstwem Italiana Energia e Servizi S.p.A. („IES”, Włochy) w drodze zakupu akcji/udziałów.
2. Przedmiotem działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji jest:
 - w przypadku MOL: wydobycie i produkcja ropy naftowej, gazu ziemnego i produktów gazowych; rafinacja i wprowadzanie do obrotu produktów ropy naftowej, w detalu i w hurcie; przesyłanie gazu ziemnego oraz produkcja i sprzedaż produktów petrochemicznych,
 - w przypadku IES: rafinacja ropy naftowej, a następnie sprzedaż produktów ropopochodnych; sprzedaż detaliczna paliw w sektorze samochodowym; sprzedaż bitumu i świadczenie usług gastronomicznych przy drogach publicznych.
3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, że zgłoszona koncentracja może wchodzić w zakres rozporządzenia (WE) nr 139/2004. Jednocześnie Komisja zastrzega sobie prawo do podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii. Należy zauważyć, że zgodnie z obwieszczeniem Komisji w sprawie procedury uproszczonej stosowanej do niektórych koncentracji zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 139/2004 ⁽²⁾, sprawa ta kwalifikuje się do rozpatrzenia w ramach procedury określonej w tym obwieszczeniu.
4. Komisja zwraca się do zainteresowanych osób trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

Komisja musi otrzymać takie uwagi w nieprzekraczalnym terminie dziesięciu dni od daty niniejszej publikacji. Można je przesyłać do Komisji faksem (nr faksu: (32-2) 296 43 01 lub 296 72 44) lub listownie, podając numer referencyjny: COMP/M.4895 — MOL/Italiana Energia e Servizi, na poniższy adres Dyrekcji Generalnej ds. Konkurencji Komisji Europejskiej:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 29.1.2004, str. 1.

⁽²⁾ Dz.U. C 56 z 5.3.2005, str. 32.